



La Sociedad Americana del Cáncer y ACS CAN

## Atención del cáncer de calidad para todos



*El mes pasado perdió su empleo y con él, su seguro médico. La semana pasada se enteró que tiene cáncer. Ahora no sabe cómo obtener el tratamiento que necesita para salvar su vida.*

~ ~ ~

*Usted tiene seguro, pero sólo cubre una porción de sus tratamientos del cáncer. Ahora tiene que escoger entre pagar sus facturas médicas y pagar su hipoteca.*

¿Le parecen exagerados estos casos? Desafortunadamente son demasiado comunes para los 47 millones de estadounidenses que no tienen seguro y los 17 millones cuyo seguro no es suficiente para ayudarles a combatir el cáncer y otras enfermedades graves.

La Sociedad Americana del Cáncer (American Cancer Society) y la organización de defensa filial, la Red de Acción sobre el Cáncer de la Sociedad Americana del Cáncer (American Cancer Society Cancer Action Network<sup>SM</sup>, ACS CAN), reconocen que la crisis de la atención médica del país tiene un impacto directo en nuestra capacidad para combatir el cáncer. De hecho, estudios recientes confirman que los pacientes sin seguro y los que pertenecen a Medicare tienen muchas más probabilidades que los pacientes con seguro médico privado de recibir un diagnóstico de cáncer en sus etapas tardías, cuando es fatal con mayor frecuencia.

Trabajando en conjunto, la Sociedad y ACS CAN están fortaleciendo su compromiso para asegurar acceso a una atención médica de calidad. La Sociedad está constantemente ampliando la clase de servicios que por décadas ha ofrecido a los pacientes del cáncer, a las personas que se encargan de su cuidado y a los supervivientes de esta enfermedad en todo el país. Mientras tanto, ACS CAN está intensificando sus esfuerzos de defensa con legisladores, autores de políticas y voluntarios comunitarios de todo el país, que son de importancia crítica para ganar la guerra contra el cáncer.

### **Programas y servicios de la Sociedad Americana del Cáncer**

Desde su fundación en 1913, la Sociedad Americana del Cáncer ha crecido hasta convertirse en la organización voluntaria de salud más grande del mundo. La Sociedad ha desarrollado su reputación sobre la base de la información y los recursos que ofrece a los pacientes del cáncer, las personas encargadas de su cuidado, los sobrevivientes y su familia, muchos de los cuales están dirigidos hacia el mejoramiento del acceso a la atención médica.

#### *La eliminación de discrepancias*

No obstante el progreso extraordinario en la lucha contra el cáncer que se ha logrado en los años recientes, los miembros de los grupos minoritarios raciales y étnicos continúan teniendo un acceso inadecuado a información de prevención, pruebas de detección temprana y tratamiento de alta calidad del cáncer que puede salvarles la vida. La Sociedad considera que esto es inaceptable, y se ha fijado como meta eliminar las discrepancias en la carga impuesta por el cáncer. Los esfuerzos incluyen la presentación de conferencias que informan y educan a los profesionales y defensores que trabajan para eliminar estas discrepancias, así como el suministro de financiamiento para las investigaciones de los investigadores que trabajan con personas que reciben atención médica insuficiente.

### *Centro Nacional de Información sobre el Cáncer*

No importa que no sepa lo que necesita o que no esté seguro cómo comenzar, una llamada al servicio gratuito de información las 24 horas de la Sociedad puede ser un paso crítico para ayudar a las personas que se enfrentan al cáncer a entender su enfermedad y a decidir cómo superarla. Especialistas capacitados en información sobre el cáncer están disponibles las 24 horas del día de los siete días de la semana para contestar preguntas sobre el cáncer y relacionar a los llamantes con los recursos de su comunidad.

### *Programa de Promotores de Pacientes de la Sociedad Americana del Cáncer*

Sin un seguro adecuado o un sistema de apoyo sólido, muchas personas que padecen cáncer no saben a quién acudir para pedir ayuda. Obstáculos tales como falta de transportación, cuidado de los niños y dinero pueden evitarles que obtengan acceso a la atención que necesitan. Pero cuando un promotor de pacientes capacitado se encuentra en la instalación médica, puede ayudar a los pacientes, sobrevivientes o a las personas encargadas de su cuidado a relacionarse con programas y servicios de la Sociedad, así como a identificar recursos locales que les puedan ser de utilidad. Y una relación personal con un promotor de pacientes puede ayudar a las personas afectadas por el cáncer a darse cuenta que no se encuentran solas en esta lucha.

### *Red de Recursos sobre el Cáncer*

Cuando un diagnóstico de cáncer da lugar a muchas preguntas sobre lo que sucederá a continuación, la Red de Recursos sobre el Cáncer de la Sociedad Americana del Cáncer proporciona la información más actualizada sobre esta enfermedad tomando como fuente el recurso del cáncer más confiable del país, porque en la lucha contra el cáncer, conocimiento es poder. La Red de Recursos sobre el Cáncer ayuda a los pacientes, sobrevivientes y a las personas encargadas de su cuidado a navegar por la experiencia del cáncer, y se enfoca en las personas que no tienen atención médica suficiente. Esta red global proporciona servicios en línea, por teléfono y en persona que pueden ayudar a relacionar a las personas con los programas y servicios de la Sociedad, a obtener más información sobre el cáncer y su tratamiento, identificar estudios clínicos y encontrar recursos locales sobre el cáncer.

## **ACS CAN y los esfuerzos de defensa**

La lucha contra el cáncer no se puede hacer solamente en los laboratorios. Los descubrimientos científicos deben ir acompañados de la promulgación de políticas que ayuden a las personas a prevenir y vencer el cáncer. Fundada en 2001, ACS CAN trabaja en los ámbitos federal, estatal y local para que se aprueben leyes que ayuden a otorgar a las personas más acceso a la atención que necesitan.

### *Inversión del gobierno en la investigación*

ACS CAN es uno de los principales grupos que ejerce presión sobre el Congreso para que se refuercen las inversiones federales en investigaciones médicas. Los recientes recortes en el presupuesto de los Institutos Nacionales de Salud (National Institutes of Health, NIH), el Instituto Nacional del Cáncer (National Cancer Institute, NCI), y los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) amenazan con revertir el progreso que hemos logrado contra el cáncer durante los últimos 35 años al demorar las investigaciones, eliminar los estudios clínicos y reducir los programas para personas que no tienen atención médica suficiente. ACS CAN apoya el aumento al financiamiento anual de NIH, NCI y CDC que excede la tasa de inflación médica.

### *Detección temprana y prevención*

ACS CAN trabaja que los exámenes de detección de cáncer, que salvan vidas, estén a disposición de aquellos que los necesitan. Al apoyar la legislación federal, como el Programa Nacional de Detección Temprana de Cáncer del Cuello Uterino y del Seno, y la Ley de Detección Temprana, Prevención y

Tratamiento de Cáncer Colorrectal, ACS CAN está ayudando a poner mamogramas, pruebas de Papanicolaou y pruebas de cáncer del colon, que salvan vidas, a disposición de los estadounidenses de bajos ingresos, sin seguro y con seguro insuficiente. La Sociedad y ACS CAN también trabajan para ayudar a que se aprueben leyes estatales que aseguren la cobertura del seguro de una variedad de exámenes de detección que salvan vidas. En 2006, ACS CAN derrotó con éxito una legislación del Congreso que hubiese permitido que los planes de salud de empresas de pequeño tamaño evitaran garantías estatales del seguro.

#### *Atención del dolor y paliativa*

ACS CAN aboga por el acceso a atención paliativa de calidad y al tratamiento de síntomas. Numerosos estudios muestran que los pacientes y los sobrevivientes del cáncer desean los tipos de servicio que proporciona la atención paliativa, inclusive el tratamiento del dolor, alivio de la preocupación, ansiedad y depresión; y atención coordinada durante todo su tratamiento. ACS CAN es la fuerza impulsora que respalda la legislación federal que mejoraría las investigaciones, educación, capacitación y acceso a la atención del dolor. ACS CAN también trabaja junto con la Sociedad en el ámbito estatal para ayudar a que se aprueben leyes que amplíen el acceso a una variedad completa de servicios de atención paliativa.

#### **El siguiente paso: definir qué es un seguro médico significativo y enfocarse en el problema de acceso a la atención**

La Sociedad y la ACS CAN están haciendo todo lo que pueden para abordar el problema de acceso a la atención, pero no es posible resolver el problema sin primero preguntarse qué es un seguro médico significativo. Como parte de su extenso proceso de revisión de políticas, la Sociedad pidió a expertos médicos y de atención de la salud que consideraran esta pregunta, y como resultado declaró las cuatro características esenciales de un seguro médico significativo:

- Adecuado: el acceso es oportuno y cubre una amplia variedad de cuidados médicos, entre ellos la prevención y la detección temprana.
- Económico: los costos se basan en la capacidad del paciente para pagar.
- Disponible: la cobertura está disponible independientemente del estado de salud o de reclamaciones anteriores.
- Administrativamente simple: los procesos son fáciles de entender y de navegar.

La Sociedad ha desarrollado otros materiales sobre políticas que ayudan a abordar las necesidades en nuestro sistema de atención médica actual y evalúan propuestas de reforma de la atención médica. Mediante una extensa campaña educativa pública que incluye publicidad en todo el país, información y actividades en línea, esfuerzos comunitarios que involucran defensores contra el cáncer en todo el país y más, la Sociedad y ACS CAN tienen como objetivo elevar el debate para que la resolución del problema de atención se convierta en la principal prioridad de la nación.

#### **Si desea más información**

Si desea aprender más sobre cómo puede ayudarnos a convertir en realidad una atención del cáncer de calidad para todos los estadounidenses, por favor comuníquese con la Sociedad Americana del Cáncer en cualquier momento del día o de la noche al teléfono 1-800-ACS-2345 (1-800-227-2345) o visite [www.cancer.org](http://www.cancer.org).